ROUGHLY EDITED FILE

 UNITED NATIONS

INTENATIONAL DISABILITY ALLIANCE

SPANISH CART CONFERENCE CALL

JANUARY 12, 2017

10:15 A.M. ET

REMOTE CART PROVIDED BY **ALTERNATIVE COMMUNICATION SERVICES**

800-335-0911

INFO@ACSCAPTIONS.COM

\* \* \* \* \*

This is being provided in a rough-draft format. Communication Access Realtime Translation (CART) is provided in order to facilitate communication accessibility and may not be a totally verbatim record of the proceedings

\* \* \* \*

>> JOSÉ: Buenos días a todos. Bienvenidos al seminario, o al primer web seminario sobre el objetivo de desarrollo sustentables. Tenemos a nuestros compañeros Talin y Jamie de Nueva York y voy hablar con ellos en inglés para verificar que este todo bien. Jamie, Talin, I don´t know who is assisting us, I need a confirmation that you are hearing well and a question about how many participants you have.

>> JAMIE: We have 14 attendees. Just setting up international sign interpretation. Apologies. It will be a few minutes.

>> JOSÉ: I will translate your message to Spanish and ask questions. Jamie nos ha informado que estamos a punto de tener la interpretación internacional de lengua. Este webinario va a contar con la interpretación de lengua y close captioning necesario.

Sabemos que la plataforma que estamos usando no es totalmente accesible para personas con discapacidad visual pero vamos a hacer los esfuerzos necesarios y tenemos a Jamie que nos va a poder asistir así que vamos a esperar que Jamie confirme que la lengua de seña esté lista y comenzamos.

>> JOSÉ: Once the interpretation is ready let me know so I can start the webinar. Thank you.

>> It is set up.

>> JOSÉ: Bienvenidos a todos una vez más. Vamos a dar comienzo a nuestro primer webinario. Hay varios participantes y agradecemos el tiempo. En lugar de ser una sensación (corrección) Presentación grupal vamos a esperar a preguntas y respuestas para sentarse y de esta forma tener más tiempo para la discusión grupal que es lo más rico de esta presentación. El webinario va a tener por lo menos dos partes cruciales una rápidamente que será la de menor tempo voy a explicar qué son los ODS y cuál es el rol de este grupo de trabajo y cómo estamos estructurando el grupo. También vamos a explicar unos conceptos elementales necesarios para comprender y finalmente la segunda parte está dedicada a poder responder a la mayor cantidad de preguntas que puedan surgir en torno al grupo de trabajo. Y nuestro rol como organizaciones.

Sabemos que los objetivos de desarrollo sustentable, la llamada agenda 2030, fue adoptada en el 2015 por la Asamblea General de las Naciones Unidas y tiene 17 objetivos que los estados miembros debieran intentar alcanzar hacia el año 2030. Esta agenda 2030 una llamada objetivo de desarrollo sustentable claramente ha experimentado una mejora significativa en torno a la cuestión de las personas con discapacidad si lo comparamos con su antecesor inmediato que eran los objetivos de desarrollo del milenio.

¿Por qué digo que se ha presentado un avance significativo? Porque cuando miramos los objetivos de desarrollo del milenio vemos que no existe ninguna referencia a las personas con discapacidad, mientras que si nosotros miramos la agenda 2030 vamos a ver qué existen en los 17 objetivos claras referencias a personas con discapacidad.

Miremos por ejemplo el objetivo relativo a la educación cuando habla de una educación inclusiva o cuando pensamos en los objetivos relacionados a las ciudades para todos o al empleo o a la recolección de información de datos necesarios.

También esta agenda 2030 --

>> Apologies, international sign is not working. Could you stop for a moment so we can figure it out?

>> Sólo traduzco. Estamos esperando que la lengua de señor vuelva para continuar. Will you tell me when it is on please?

>> I think it is fine now.

>> JOSÉ: So I should continue.

Decía que no solamente los 17 objetivos son los que hacen referencia a personas con discapacidad sino también las metas que estos 17 objetivos sean planteado, y una serie de otras referencia que habla de los avances en relación a esto.

Hay otro elemento muy importante tener en cuenta que es cómo nuestra convención, la de los derechos de personas con discapacidad a traccionado en favor de los objetivos de desarrollo sustentables. Sin duda hay que tener que para nosotros las personas con discapacidad la agenda 2030 tiene que ser mirada desde la perspectiva de la convención.

La convención es un instrumento legalmente obligatorio por parte de los estados que lo suscribieron mientras que los ODS o la agenda 2030 es lo que llamamos un compromiso político pero no obligatorio.

Es cierto que existe esta diferencia pero es también cierto decir que nosotros como comunidad tenemos una ventaja que es tener una convención propia de nosotros, para nosotros, con nosotros que nos permite abordar los objetivos de desarrollo sustentable Desde una manera mucho más activa y mucho más conociendo cuáles son nuestros derechos. C En otras palabras tenemos ya por la convención un conjunto de derechos recopilados claramente establecidos y a lo que los estados están obligados a cumplir.

El desafío pasa por ahora en esta nueva agenda 2030, en este compromiso político de los estados adquieren, ver cómo desde ese conjunto de derechos que la convención contempla podamos ingresar al mundo de los ODS para pensar en un escenario mucho más inclusivo y mucho más dinámico por todos nosotros y nuestros gobiernos.

Dicho esto me animaría pasar dando vuelta a la página hacia otro capítulo que tienen que ver concretamente cómo nosotros como personas con discapacidad en nuestras organizaciones vamos a participar en los objetivos de desarrollo sustentable.

Primer elemento a tener en cuenta. E Los objetivos de desarrollo sustentable en la agenda 2030 contempla lo que se conoce como proceso de reporte, ¿sí? O por sus siglas en inglés VNR. El proceso de revisión nacional y voluntario. ¿Qué significa esto? Que los países suscritos a este compromiso político de la agenda 2030 tienen la posibilidad año tras año de reportar a Naciones Unidas y por intermedio de ella a sus estados miembros pares el qué es lo que está haciendo nivel nacional para la implementación de la agenda 2030.

Es decir, anualmente para que se den una idea de los participantes de este webinario el año pasado fueron 22 países los que reportaron y para que se den una idea de cómo se va consolidando la cuestión de discapacidad en este proceso podemos decir que de estos 22 países, 8 países en sus presentaciones orales ante las Naciones Unidas hicieron referencia a la situación de personas con discapacidad y 17 de los 22 países en sus reportes escritos hicieron alguna referencia a personas de discapacidad. Nos permite decir que nuestro trabajo ha comenzado bien y si lo logramos fortalecer cada vez vamos a ir pudiendo tener un rol más activo en la implementación de la agenda 2030.

cerrando este paréntesis retomo la idea de cómo participar en la respuesta es a través de estos procesos de revisión que los estados de manera voluntaria deciden hacer anualmente a Naciones Unidas.

Un estado en este caso para este año hay 40 estados, la lista ya está ubicada, la podemos compartir vía email y la pueden consultar en el sitio web de las Naciones Unidas han decidido reportar sobre sus avances a nivel nacional.

¿Qué implica que significa el proceso reporte? Que el estado va a presentar -- calculamos según la información que tenemos para junio de este año -- un breve reporte a Naciones Unidas explicitando qué ha hecho en favor de la implementación de la agenda 2030.

Para la elaboración de este reporte las Naciones Unidas y todos sus estados miembros han acordado ejercer o ejercitar un proceso llamado "consulta nacional." ¿Qué es una consulta nacional? Es el momento y el espacio en el que los gobiernos convocan a diferentes actores sociales, diferentes miembros de la sociedad civil, para recibir comentarios y aportes de cómo según sus perspectivas se está implementando la agenda 2030 a nivel nacional. ¿Cuáles son sus desafíos? ¿Cuáles son sus avances? ¿Cuáles son sus aspectos objetivos o negativos?

Entonces de la mano de estas consultas nacionales y del rol que nosotros tengamos como la realización de la sociedad civil el estado toma en sumo, redacta su informe, no presenta a la nación es unidas y en el que nosotros llamamos foro de alto nivel que tendrá este año su Presentación del 10 al 19 de julio en Nueva York los últimos tres días los estados presentarán --estos 40 estados -- sus reportes.

Dicho esto me animo a pasar al tercer capítulo de esta primera parte y que tiene que ver con un diagrama de trabajo concreto. La alianza internacional de la discapacidad con sus organizaciones miembros ha creado nueve grupos de trabajo para garantizar que las personas con discapacidad seamos plenamente incorporadas e incluidas. En la agenda 2030 y lo que nosotros llamamos el foro de alto nivel político, Este que tendrá lugar entre el 10 y el 19 de julio en Nueva York. uno de estos grupos de trabajo, el que yo con otros colegas, (varios nombres) -- Representando a la Federación mundial de sordos estamos liderando y tiene que ver con poder brindar apoyo a las organizaciones nacionales de aquellos países que han expresado su voluntad de reportar.

¿En qué consiste el trabajo de este grupo? En poder movilizar los recursos técnicos, intercambiar información para que fundamentalmente nuestras organizaciones participen en las consultas nacionales, participen en la elaboración de los reportes nacionales y puedan también participar tanto a nivel nacional como a nivel internacional del foro de alto nivel político que tendrá lugar en julio de este año.

¿Que es importante tener en cuenta? Lo primero es que como personas de discapacidad tenemos que ser activos, tenemos que unirnos a otras organizaciones en la sociedad civil, tenemos que crear los foros nacionales en donde todas las discapacidades estén representadas, todos los grupos de personas con discapacidad están representadas, y empezar a trabajar en lo que nosotros denominamos "Lista de mensajes importantes."

Esta lista de mensajes importantes es si se quiere el conjunto de mensajes que nosotros como personas con discapacidad queremos darle al gobierno en relación a la implementación de los objetivos de desarrollo sustentable.

Estos mensajes pueden ser del tipo cuáles son los desafíos para una implementación mejor? ¿Qué se está haciendo bien? ¿Cuáles son las malas prácticas? ¿Cuáles son las lecciones aprendidas y desafíos del futuro? Todo esto tenemos que tenerlo lo más aceitado posible para que cuando llegue el momento de la consulta nacional damos participar. Simultáneamente lo que nosotros recomendamos es que ya se comience desde las organizaciones de personas con discapacidad a trabajar para participar en estas consultas nacionales.

Los gobiernos de estos 40 estados que van a reportar también han informado lo que se llama la persona focal, el punto focal.

¿Qué es el punto focal? La conexión entre el gobierno y las Naciones Unidas, el responsable nivel nacional de la implementación de los objetivos de desarrollo sustentable.

esta información también nosotros se la podemos proveer, la pueden pedir por correo, está disponible en el sitio web de las Naciones Unidas y es importante porque es a esta persona focal la que nosotros le vamos a pedir participar -- cuando digo "pedir" tiene que ver con la idea de que nos informan cuando es y garantizar que sea accesible y sea para todos -- Para que podamos activamente participar en la consulta nacional.

También otra de las ideas que recomendamos desde el grupo de trabajo que tiene IDA (sonido aproximado), sobre las revisiones voluntarias nacionales es que cada uno de los países puede empezar a elegir una persona de contacto que pueda trabajar con nosotros desde el grupo de trabajo para ir comunicando, para ir informando todos los avances en relación a esta cuestión de los objetivos de desarrollo sustentable es, las consultas nacionales y el proceso de reporte que tendrá lugar en el foro de alto nivel político de Naciones Unidas.

Finalmente y para no tomar más el tiempo y aprovechar el espacio de preguntas y respuestas, Este tipo de webinario queremos hacerlo una vez mensual pero no tanto en carácter informativo sino también a la que podamos discutir cómo son los avances, qué se está haciendo a nivel nacional, cómo se está interactuando con las consultas nacionales, qué se puede estar haciendo y cómo podemos nosotros desde el grupo de trabajo organizado por IDA estar acompañándolos en el proceso de revisión voluntaria que tendrá lugar en los próximos meses.

Nos quedan tres o cuatro meses de trabajo intensivo; las personas con discapacidad están fuertemente promovidas por nosotros para que participen a nivel nacional y también a nivel regional e internacional y que esperamos que esta primera llamada sea el inicio de una serie de espacio en el que nosotros podamos acompañar a cada una de las organizaciones nacionales en el proceso de revisión nacional.

Dicho esto, me gustaría poder abrir el espacio de pregunta y respuesta para poder maximizar el tiempo y así evacuar algunas consultas. I don´t know if Jamie is still on. Basically I just finished the presentation. I will open the floor for questions. Jamie, assist me in knowing who wants to participate.

>> I will keep a look on questions or hands raised.

>> Abrimos el espacio de preguntas y respuestas, nombre país.

>> I have a question from (incomprehensible). Sorry it was not a question. María?

>> This is María Reina from Argentina. Voy a hablar en español. ¿Ustedes están abiertos para agregar o cambiar la estrategia que definieron? ¿O vamos a seguir esta estrategia nada más la que recién describió el compañero?

>> Gracias por tu pregunta María. No, es todo un proceso de aprendizaje; no hay una estrategia definida ni cerrada. Estamos en una etapa inicial y estamos abierto a cualquier sugerencia que tienda a mejorar el proceso.

>> Carlos Perantes (sonido aproximado).

>> Buenos días José y compañeros. Yo tuve la oportunidad de participar también en la llamada en inglés y me quedé porque me quedó una duda. ¿Cómo vamos a asegurar que los miembros de los estados no vayan a interferir o de cierta forma cambiar un poco o influir un poco sobre sus intereses en cuanto a estas -- Que se van a hacer por parte de las recesiones de la sociedad civil? Porque al menos en costa rica que es el país que represento sí se dio, cuando se dice que el informe viene netamente de la sociedad civil ha habido cierta manipulación o cierta participación de oficiales de funcionarios del estado en cuanto a la elaboración De los informes de las mismas organizaciones de la sociedad civil. Entonces lo mismo que decían en la llamada anterior, hay la importancia de poder empoderar a estas organizaciones. ¿Cómo podemos asegurar o al menos digamos potenciar a esas organizaciones para que no sean influenciadas por informes tal vez maquilados por parte de los estados?

También me gustaría saber si ahora en adelante vamos a trabajar a través de la lista de correos que ustedes recibieron por la inscripción a estos webinarios. ¿Verdad?

>> Gracias Carlos por tus comentarios y preguntas. A ver, voy a tratar de contestar algunas de las preguntas. Por favor si no soy claro o e interpretado mal la pregunta me lo haces saber.

Quiero poner un poco de énfasis en la cuestión de los reportes. ¿Sí? No necesariamente el proceso de reporte de los objetivos de desarrollo sustentable es sigue un poco de la convención en el que hay un informe nacional y hay un informe paralelo creado por la sociedad civil. Más bien hay un reporte que representa el estado que es el resultado de la consulta nacional y de otros que el estado decide incorporar en el reporte. Dicho esto para que seamos claros en el proceso y tratando de responder a lo que plantea Carlos, me parece que la mejor manera de evitar una posible influencia negativa en lo que nosotros como sociedad civil queramos que esté incorporado el reporte que el estado va a representar ante la nación sumidas es justamente lo que Carlos comentaba el empeoramiento de las organizaciones y poder participar de manera activa y sólida en las consultas nacionales.

Es decir, IDA -- la alianza internacional de la discapacidad y organizaciones miembro -- Hacen algunos esfuerzos en relación a educar, a informar y capacitar a personas con discapacidad en torno de cómo coparticipar en estos procesos nacionales. Pero me parece que la respuesta tiene que ver con ser muy estratégicos como organizaciones de personas con discapacidad en participar activamente en la consulta nacional para que tratar que nuestra vocera realmente recogida de manera efectiva por el reporte que el estado vaya a presentar ante naciones unidas.

Espero haber contestado tu pregunta Carlos y comparto tu comentario y tus preocupaciones.

>> Sí. Nomás quería responder a partir de la pregunta. ¿Cómo vamos a trabajar acá en adelante porque no me queda muy claro en cuál va a ser el medio de comunicación? ¿Va a ser con el correo electrónico?

>> La planificación se está construyendo como María comentaba que es un proceso de construcción mutua y horizontal a través de los correos que les vamos informando. Hay quienes voluntariamente han decidido suscribirse a este grupo de trabajo y en estas llamadas mensuales que planificamos tener de aquí hacia los meses subsiguientes.

>> Muchísimas gracias. cuenten con mi apoyo. Gracias.

>> Any other questions?

>> I can´t see any other hands now. I have a question from Elizabeth, typed.

>> I would ask María if she can read the question in Spanish for me? Can we turn María´s mic on?

>> Hi. Me gustaría saber si podemos invitar a más organizaciones a unirse a estas mesas de trabajo para las siguientes reuniones.

>> Sí, seguro. Nosotros claramente hemos enviado hace algunos días a las personas que se suscribieron voluntariamente a este grupo de este trabajo, un mail preguntando si conocen de otras organizaciones en estos 40 países que estén interesadas en participar. El objetivo de eso era crear una lista de organizaciones en cada uno de estos 40 países para que podamos ir teniendo un registro.

Pero desde que ya invitamos fuertemente a que nos envíen esta información y a que podamos sumar a más organizaciones a nivel nacional particularmente en estos cuenta países para que podamos trabajar en conjunto. Pero la respuesta es sí, cuantos más seamos más representativos seremos el trabajo será más representativo.

>> There´s a question form Rosario and Catherine.

>> JOSÉ: Catherine, el micrófono es tuyo.

>> JOSÉ: vamos a volver después con Catherine. Y vamos a pasar a la pregunta de Rosario.

>> Buenos días, ¿me escucha?

>> JOSÉ: Sí.

>> Rosario Balarsa (sonido aproximado) de Perú. Yo lo que quería más que una pregunta es hacer un comentario pase a lo que se ha aportado. Desde la red latinoamericana de organizaciones no gubernamentales con personas con discapacidad estamos apoyando igualmente el trabajo que justamente para que estas revisiones voluntarias incluyen a personas con discapacidad y estamos apoyando desde Riadis (sonido aproximado) a nuestros miembros con información también en el tema. A El año pasado hicimos también conjuntamente con la plataforma de GoToWebinar, dos webinarios para personas que pueden estar presentes en la consulta nacional y recordar que por parte de América Latina los países que se han registrado son 10: Argentina, Brasil, Chile, costa rica, El Salvador, Panamá, Perú, Uruguay. Gracias.

>> JOSÉ: Gracias Rosario. Sin duda el trabajo de la red Riadis es significativo. Es el miembro regional de IDA. Tanto Rosario como yo vamos a estar quizás un poco más en base a la cuestión idiomática trabajando fuertemente con nuestras organizaciones de América Latina para poder garantizar que nuestras organizaciones pueden participar en el proceso.

>> JAMIE: We have two questions that were typed. One was from Carlos and one from Mario.

>> Question from Carlos. Me retiro ya que tengo otro compromiso, muchas gracias. Second question, from Mario. ¿Se ha previsto tener traducción al portugués para participantes?

>> JOSÉ: Wonderful your Spanish, great. Sometimes you say you don´t speak spanish but you do. Thank you for that.

El primer comentario Carlos nos deja porque tiene que ir a otro compromiso y Mario de Brasil nos pregunta acerca de la traducción al portugués. No tenemos previsto al momento traducción al portugués sin embargo es algo de lo que tomamos nota y sin duda vamos a tratar de trabajar y hacer nuestros mayores esfuerzos para que la barrera idiomática no sea un elemento que excluya a nuestros compañeros de Brasil.

>> JAMIE: You can try Catherine again.

>> JOSÉ: Vamos a probar otra vez con Catherine que tiene su mano levantada.

>> ¿José? ¿Me escuchas? Catherine de Chile. ¿Se va a hacer reuniones mensuales y para cuando es el plazo para tener el trabajo terminado a nivel excepcional para la entrega de?

>> JOSÉ: Bien, a ver. Dos elementos que quiero aclarar. Quizás ha sido poco confusa intervención inicial. Estamos pensando en un plan de trabajo que no tiene como objetivo la presentación de un documento. El reporte nacional que es el estado encargado de enviarlo a las naciones unidas se calcula que el estado no tendrá que está presentado a mediados de junio por lo cual las consultas nacionales en cada uno de los estados Tendrá lugar a partir de las próximas semanas y en los próximos meses hará llegar al reporte nacional que es el gobierno el que lo tiene que asentar a Naciones Unidas (corrección) presentar.

Con esa línea de tiempo nosotros lo que estamos sugiriendo es que después de esta charla inicial comenzar ya a tener un contacto más directo con las organizaciones de cada uno de estos 40 países que quieran y manifiesten su voluntad de participar para fundamentalmente empezar a elaborar lo que nosotros denominamos los mensajes claves, los elementos que queremos como comunidad de personas con discapacidad presentar al estado en representación de los objetivos de desarrollo sustentable. Y por otro lado empezar a trabajar fuertemente en que como comunidad podamos ser incluidos en las consultas nacionales.

Dicho esto mucho depende de los plazos que los gobiernos tengan para las consultas nacionales y cuando las van a hacer y teniendo en cuenta a junio como horizonte de presentación por parte de los estados de los reportes de las naciones unidas. No es que como sociedad civil tengamos que sentarnos a presentar un reporte sino más bien un conjunto de mensajes y bebidas que claramente se puede poner por escrito y va a demandar un esfuerzo dinámico entre todas las organizaciones y que ya estamos promoviendo fuertemente a que se inicie. P Y nosotros un grupo de trabajo iniciado por la organización internacional de personas con discapacidad apoyarlo para su elaboración y posterior presentación en las consultas nacionales. Espero haber contestado la pregunta Catherine. Si no fue así, por favor dime y tratamos de llegar a una respuesta.

>> CATHERINE: Perfecto José. Muchas gracias.

>> JOSÉ: Any other questions Jamie?

>> JAMIE: ¿María?

>> Sí. Solamente quería decir que José -- Después podemos hablar nosotros -- Que sería una buena idea que coordinemos con el grupo de relaciones bilaterales. En ese grupo que estamos haciendo para poder hacer entrevistas con las distintas misiones cuando estén las personas en Nueva York tenemos que tomar en cuenta que en las misiones es otra gente per o sí vamos a producir un "fact sheet," queremos tener uno por país o por lo menos eso es lo que estamos pensando y cómo va a tener información de cada país es prácticamente lo mismo o sería similar a la información o los datos una sugerencias que las personas van a querer aportar a sus gobiernos para el informe. Entonces tenemos que tratar de estar conectados. T Eso nada más.

>> JOSÉ: Correcto, sí. Amplio un poquito el comentario de María. Cuando principio decía que IDA había creado nueve grupos de trabajo uno de ellos que va a estar muy estrechamente vinculado con el nuestro y con el que todos ustedes están participando es justamente el que María referenciaba, el grupo de trabajo bilateral. Cuando podamos tener representantes de las organizaciones nacionales de estos 40 países era juntarse bilateralmente con las misiones permanentes de sus países ante las Naciones Unidas y puedan comentar cuál es la visión en torno a la implementación de los ODS. Sin duda sincronizar ese trabajo entre nuestro grupo que va a estar apoyando las previsiones nacionales y el grupo que está coordinando María es fundamental. Sin duda esta lista de preguntas, esta hoja de preguntas a la que María hacía referencia nosotros desde nuestro grupo de trabajo de las revisiones voluntarias las podemos alimentar justamente con los datos que recién yo decía hay que empezar a recolectar y los mensajes que nosotros como sociedad civil queremos empezar a promover para que sean tomados en cuenta en la consulta nacional y la posterior redacción de los reportes nacionales. Gracias María por traer este punto sobre la mesa.

>> JAMIE: There´s a question from Juana(sonido aproximado). We could read it out?

>> JOSÉ: Juana entiendo que tiene una pregunta.

>> I´m here. I don´t see the question.

>> JOSÉ: No estamos viendo la pregunta. ¿Hay alguien viendo la pregunta de Juana?

>> ¿Nos podían comunicar el listado de ODS con las -- que están trabajando por país o son las OPDs de (incomprehensible)? We have the list of CBN, IDA and (incomprehensible). There´s one more question. Igual podrían trabajar con los consejos de discapacidad como el (incomprehensible).

>> JOSÉ: Thank you. Sí. A ver. La lista la estamos construyendo. Va a ser pública, así que como decía al principio, si ustedes quieren agregar otras organizaciones en estos 40 países por favor nos las envían a cualquiera de los cuatro puntos focales. Oshonia (sonido aproximado), Elizabeth, Ambrose o a mi correo. Estamos compilando esta lista que sin duda va a ir cambiando día a día. Ya tenemos las listas provistas por CBM, IDA y Riadis. Cuantos más seamos mejor.

Con respecto a la pregunta de los Conadis (sonido aproximado) sabemos que los Conadis son la autoridad competente en materia de discapacidad. No necesariamente en todos los países vamos a ver que los Conadis estén directamente involucrados en la agenda 2030. Por lo general siempre los puntos focales de los gobiernos suelen ser los ministerios de planificación, los de desarrollo social, los que están llevando adelante la implementación de la agenda 2030 y por ende los que son responsables de las consultas nacionales.

Si podemos sumar a los Conadis, sería un error pensar que los Conadis van a ser los interlocutores válidos. Tenemos que ampliar la búsqueda.

>> JAMIE: One more question. Yes?

>> Thank you. Lo siento. José translate please. We will send a summary of the call, what has been discussed and also send the list out to participants so they can start connecting or adding people to the list.

>> JOSÉ: Osonia nos informa que vamos a mandar una minuta de esta reunión, el resumen de esta reunión. También mandaremos la lista de los participantes a la que ustedes también se pueden conectar entre ustedes porque el trabajo también time que ser interactivo entre ustedes y para que puedan agregar a otras personas.

Do we have any other question, Jamie?

>> JAMIE: There are two hands raised from previous questions. One was Rosario, one from Catherine.

>> JOSÉ: No sé si Catherine y Rosario tiene preguntas nuevas o han dejado sus manos levantadas en preguntas anteriores.

>> JAMIE: (incomprehensible) raised her hand. (incomprehensible).

>> JOSÉ: Okay. Vamos con Juana que entiendo tiene una pregunta.

>> Sorry, I have no question. Mis preguntas ya están resueltas más o menos. Muchas gracias.

>> JOSÉ: Gracias. So we have another person, right?

>> JAMIE: (incomprehensible). Uiquita (sonido aproximado)?

>> Hola.

>> JOSÉ: Te escuchamos.

>> Hola, lo saludo desde Córdoba, Argentina. Sobre la misma organización de Carlos, de META. Pregunta tiene que ver con los contactos de los que coordinan este grupo para que podamos enviar nombres de organizaciones que pueden llegar a estar interesadas, si eso va a circular por mail, si va a estar en la minuta de la reunión que nos van a enviar después.

>> JOSÉ: Bueno Bri, compartimos ciudad de origen, es un gusto escucharte. Sí, vamos a enviar la minuta de la reunión. Como decíamos recién. Y la lista de participantes. A todos los correos de las personas que forman parte de este grupo y quiénes se han registrado para este primer webinario. Así podemos hacer de esto un trabajo mucho más dinámico pero claro vamos a compartir esos dos documentos.

>> Bien. ¿Hay algún requisito que deban cumplir Las organizaciones que puedan ser recomendadas? ¿O no?

>> JOSÉ: No necesariamente. A ver. Nosotros queremos ser muy cuidadosos y respetuosos del trabajo nacional, ¿sí? Es decir, por parte nuestra no existe otro requisito que las ganas de participar y de trabajar. Ahora, en cada uno de estos 40 países -- hecho Argentina es uno de los países que va a reportar sobre los desarrollos sustentables -- las organizaciones de sociedad civil y las organizaciones de personas con discapacidad tienen pleno derecho y la facultad de decidir quiénes participan. Los otros no somos quienes imponemos restricciones o requisitos. Más que las ganas de participar.

Creo que lo importante es que en cada uno de los países las organizaciones que van informando este grupo de trabajo puedan ir definiendo sus mecanismos de participación, su forma de trabajo.

>> Bien. Muchísimas gracias.

>> JOSÉ: Any other questions?

>> JAMIE: I don´t think so. Catherine´s hand was raised, maybe from last time.

>> JOSÉ: Catherine, vemos tu mano levantada quizás de la pregunta anterior.

>> Fue de la pregunta anterior José.

>> JOSÉ: It was because of her last intervention.

>> JAMIE: In that case nobody´s hand is raised, no more questions.

>> JOSÉ: Estamos llegando casi al final del tiempo designado para esta presentación. Creo en primer lugar quiero agradecerles la participación, el tiempo, la dedicación, las ganas de formar parte de este sueño, tratar que en la agenda 2030 seamos todos plenamente incluidos.

En algunos días como decíamos vamos a mandar la minuta. Creo que lo más importante y los primeros pasos si se permite una sugerencia es que existen más organizaciones enviárnosla a nuestros correos, a cualquiera de nuestros correos para que podamos incorporarlas en las listas. Y que en cada uno de estos países particularmente en los días de América Latina las organizaciones pueden empezar a movilizarse y a movilizar a otras para formar un grupo de trabajo que vaya a liderar el proceso para que mostrado ser escuchada en el proceso de el desarrollo de los objetivos de desarrollo sustentable y de esta manera asegurarnos de que contemos con plena participación en este proceso.

salvo que haya algún comentario de último momento estaremos enviando la minuta, la lista y convocándolos a una próxima reunión. Y desde ya pedimos mucha y muy activa participación para que ustedes también nos contacten y empecemos a hacer un trabajo más a nivel nacional.

I don´t know if you want to add something or any other comment? We are --

>> JAMIE: Juana raised a hand.

>> JUANA: Sorry. Sí tengo una última pregunta y muchas gracias por este webinar, me parece muy interesante. ¿Será posible tener las fechas de estos espacios lo más antes posible para poder poner estas fechas en estas agendas?

>> JOSÉ: Sí. Nosotros vamos a hacer todos los esfuerzos posibles. Queremos también ser claros con ustedes. Hay otros nueve grupos que van a estar haciendo también este tipo de webinars, de reuniones, por lo cual la agenda de la ser muy apretada y vamos a hacer todos los esfuerzos posibles. Lo que queremos evitar es que haya superposición. Sabemos que muchas personas que quiere participar en este grupo también participan en otros grupos entonces queremos evitar que haya superposición de reuniones. Vamos a hacer su máximo esfuerzo para avisar con mayor antelación posible la próxima reunión.

Sin embargo decir también que en caso de que otros compromisos les impida estar en esas reuniones mensuales nuestros correos y nuestros Skype siempre va a estar disponible para evacuar dudas y tener reuniones bilaterales y lo consideramos necesario.

Any other question Jamie?

>> JAMIE: No.

>> JOSÉ: Vamos a agradecer a todos los participantes por su tiempo. Agradecer a Jamie por su apoyo técnico. Agradecer a Osholia (sonido aproximado) por su tiempo también estar compartiendo con nosotros este espacio en español saludarlos a todos. Y también decir que estamos abiertos a sugerencias y a nuevas propuestas de trabajo para hacer un trabajo efectivo y fructífero. Muchas gracias a todos y los esperamos en nuestro próximo webinario el próximo mes si quedamos en contacto por mail.

Thank you Jamie and Osholia for your help. We are now closing the session.

>> JAMIE: Thank you José. Will do.

( Final de la reunión)